爱阅读
新课标必读丛书

小王子

[法] 安东尼·德·圣埃克苏佩里 著
柳鸣九 / 译

名师赏读·美词美句·点滴积累



张炯（中国当代文学研究会 会长）作序并**鼎力推荐**

百位全国知名专家学者、特级教师、
优秀班主任**联合审定**

原味足本呈现经典
（无障碍阅读·美绘本）

教育部推荐读物

名师引领学生精读大师佳作
提高阅读能力，培养人文情怀

高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS


爱悦读
Aiyuedu

爱阅读

5大要点延伸，精彩再现
最具阅读价值的“经典选本”

阅读领航
——快速洞悉全书结构，教你巧抓重点
阅读准备
——丰富全面的文学常识，助你加深理解
阅读指导
——名师全程陪伴，轻松享受快乐阅读
阅读链接
——畅享心得感悟，更多精彩收入囊中
阅读训练
——考查阅读效果，真正实现读写贯通

阅读经典　获益一生

爱阅读
新课标必读丛书

小王子

Xiao Wangzi

名师赏读·美词美句·点滴积累

[法] 安东尼·德·圣埃克苏佩里 著
柳鸣九 / 译



教育部推荐读物

原味足本呈现经典

（无障碍阅读·美绘本）

高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

爱阅读
新课标必读丛书

接受文学名著的滋养，学以致用，读写双升

总策划

李继勇

开卷有益——我们爱读书，良师益友——我们读好书；
行万里路——我们多读书，学海无涯——我们勤读书。

总主编



倪培耕　中国社会科学院世界文明比较研究中心副主任，著名文学批评家和出版家。曾赴印度阿格拉大学、德里大学做访问学者，回国后主要从事外国文学与文化的研究、翻译和编辑工作。

总顾问

柳鸣九　中国社会科学院外国文学研究所研究员、南欧拉美文学研究室主任、研究生院外文系教授，中国社会科学院荣誉学部委员，中国外国文学学会法国文学研究会会长，中国作家协会会员。



丛书著译者（部分）

（以下按姓氏汉语拼音排序）



冰心　现代著名诗人、作家、翻译家、儿童文学作家，曾任中国民主促进会中央名誉主席，中国文联副主席，中国作家协会名誉主席、顾问，中国翻译工作者协会名誉理事等职。



陈筱卿　国际关系学院教授、研究生导师，享有国务院政府特殊津贴，国家人事部考试中心专家组成员。主要译著有《海底两万里》《八十天环游地球》《名人传》《海上劳工》《巴黎圣母院》等。



程庆华　文学博士，上海应用技术学院外国语学院讲师，主要从事英美文学和英美文化等方面的研究，曾在《外国文学研究》《英美文学研究论丛》和《外国文学动态》等核心期刊上发表学术论文数篇。



董衡巽　中国社会科学院外国文学研究所研究员，中国社会科学院荣誉学部委员，兼任“全国美国文学研究会”名誉会长。主要著作有《海明威评传》《美国现代小说风格》《马克·吐温画像》等。



关惠文　人民文学出版社外文室西欧北欧组组长、编审，中国作家协会会员，中国翻译协会资深翻译家，中国德语文学研究会理事。主要专著与译作有《歌德与浮士德》《古希腊神话与传说》《少年维特之烦恼》等。



郭家申　中国社会科学院外国文学研究所副所长，《外国文学研究资料丛书》编辑部主任、编审，长期从事外国文学，特别是俄罗斯文学的研究、编辑和译介工作。



郭泽英　河北师范大学外国语学院英语系副教授。主要研究成果有：《论T.S. 艾略特在英国文学中的地位》《文明与荒野的调节器》等；译著有《瓦尔登湖》《欧·亨利短篇小说集》（合译）等。



黄健人　中南大学外国语学院英语系主任、教授，英语语言文学方向硕士生导师，曾任教于泰国大成商学院，并被教育部选派到美国伯克利加州大学英文系担任访问学者。至今已在中国大陆和台湾发表译作10余部，论文20余篇。



李辉凡　中国社会科学院外国文学研究所研究员、研究室主任及研究生院教授、博士生导师。主要专著与译作有《文学·人学》《苏联文学史》《复活》《套中人》等。



李玉民　翻译家，首都师范大学教授，从事法国文学翻译30余年，译著60多种，2000多万字。主要译著有《漂亮朋友》《巴黎圣母院》《三个火枪手》《基督山伯爵》等，主编《纪德文集》《法国大诗人传记丛书》等。



李自修　山东师范大学外国语学院教授，曾在美国旧金山州立大学任教一年。主要译著有《汤姆叔叔的小屋》《勇敢的心》《萨义德》《剑桥大学简史》等。



柳鸣九　中国社会科学院荣誉学部委员，中国社会科学院外国文学研究所研究员、南欧拉美文学研究室主任、研究生院外文系教授，中国法国文学研究会会长，中国外国文学研究会理事，中国作家协会会员。



罗良功　文学博士，华中师范大学外国语学院教授、博士生导师，英美文学研究室主任，兼任美国宾夕法尼亚大学中美诗歌诗学协会执行理事等职。主要专著和译作有《英诗概论》《杨柳清风》《傲慢与偏见》等。



罗新璋　作家，中国社会科学院外国文学研究所译审，曾担任国家外文局《中国文学》杂志社翻译。发表论文《我国自成体系的翻译理论》《钱钟书的译艺谈》；译著有《列那狐的故事》《红与黑》《栗树下的晚餐》等。



莫雅平　诗人，翻译家，漓江出版社主编，中国作家协会会员。主要译著有《魔鬼词典》《匹克威克外传》《我儿子的故事》等10余种。



倪培耕　中国社会科学院世界文明比较研究中心副主任，著名文学批评家和出版家。主要译著有《泰戈尔诗化小说》《饥饿的石头》《沉船》《喀布尔人》等。



沈东子　漓江出版社审读部主任，中国作家协会会员，2000年全国青年作家创作会议代表。主要专著与译作有《空心人》《少不更事》《西风瘦马》《呼啸山庄》《大盗巴拉巴》等。



唐荫荪　湖南人民出版社译文室主任、副编审，湖南译协理事会理事，湖南作家协会会员。主要译著有《谈诗的意象》《论现代派抒情诗》《王尔德散文诗》《磨坊风波》等。



王丽平　上海大学外国语学院英语语言文学硕士，上海应用技术学院外国语学院教师，曾在《外国文学动态》《作家》《当代小说》和《山东文学》等期刊上发表数篇学术论文。



吴兴勇　湖南省社会科学院炎黄文化研究所研究员，著有人物传记《卡耐基》《南丁格尔》《海伦·凯勒》等，历史小说《东亚风云》《马可·波罗旅行记》等。



吴岩　著名翻译家，曾任上海新文艺出版社、人民文学出版社上海分社及上海译文出版社编辑、副总编辑、社长。



朱碧恒　知名英语翻译、副教授，主编有《欧·亨利短篇小说欣赏》，参加编写《外国文学史》，主要译著有《克丽丝丁》《螺丝在拧紧》《锂星考察记》等。



朱生豪　著名的莎士比亚戏剧翻译家，诗人。1933年大学毕业，担任上海世界书局英文编辑，曾参加《英汉四用辞典》的编纂工作，先后译有莎士比亚戏剧31种，建国前出版27种，部分散失。

图书在版编目（CIP）数据

小王子 /（法）圣埃克苏佩里（Exupery，S.）著；柳鸣九译．—— 北京：高等教育出版社，2013.9
（语文新课标必读丛书）
ISBN 978-7-04-037862-7

Ⅰ.①小… Ⅱ.①圣… ②柳… Ⅲ.①童话—法国—现代 Ⅳ.① I565.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2013）第 191274 号

策划编辑　吴　勇　于　嘉　　责任编辑　周　征　　项目统筹　杨晓娟
版式设计　张　珺　　插图绘制　星　魏　　责任印制　赵义民

出版发行　高等教育出版社
社　　址　北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码　100120
印　　刷　大厂回族自治县正兴印务有限公司
开　　本　787mm × 1092mm　1/16
印　　张　8
字　　数　13 千字
购书热线　010-58581118
网　　址　http://www.hep.edu.cn
　　http://www.hep.com.cn
网上订购　http://www.landraco.com
　　http://www.landraco.com.cn
咨询电话　400-810-0598
版　　次　2013 年 9 月第 1 版
印　　次　2013 年 9 月第 1 次印刷
定　　价　15.80 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题，请到所购图书销售部门联系调换
版权所有　侵权必究
物 料 号　37862-00

总 序

张 炯

高尔基曾有句名言：“书籍是人类进步的阶梯”。我想，文学书籍自然也不例外。

文学作为人类精神凝结的花朵，作为语言符号的艺术，不独在满足人们审美需要，教育人们认识现实、培植灵智、陶冶情操、提升人们精神境界等方面，历来都起着十分重大的作用；它在帮助青少年提高审美欣赏水平、提高运用语言的作文能力方面也产生着重要的影响。文学艺术不但描绘人类的灵魂，也塑造人类的灵魂。人类超越动物，从野蛮时代进入文明时代，具备优美而丰富的精神世界，如莎士比亚所赞叹：“人类是一件多么了不起的杰作！多么高贵的理性！多么伟大的力量！多么优美的仪表！多么文雅的举动！在行为上多么像一个天使！在智慧上多么像一个天神！宇宙的精华，万物的灵长！”这与社会历史的进步分不开，也与文学艺术对人的陶冶和升华的作用分不开。

高等教育出版社策划出版的《语文新课标必读丛书》，是一套值得向广大青少年推荐的高品位的文学艺术方面的读本。被选入教育部制定的“语文课程标准”中的作品，都是国内外受到广泛赞誉的经典文学名著，是对人们的精神世界产生过重大而深远影响的优秀之作。该套丛书作为青少年的课外读物，题材和主题广泛，形式和风格多样，涵盖了人们历史生活和精神追求的方方面面。其中，不但有世界著名的中长篇小说《傲慢与偏见》《巴黎圣母院》《红与黑》《简·爱》《呼啸山庄》《复活》《我的大学》《钢铁是怎样炼成的》《爱的教育》《汤姆·索耶历险记》《汤姆叔叔的小屋》《鲁滨孙漂流记》《少年维特之烦恼》《羊脂球》《老人与海》等，也有《契诃夫短篇小说选》《莫泊桑短篇小说选》《马克·吐温短篇小说选》等短篇小说，更有科学幻想小说《八十天环游地球》《海底两万里》和童话小说《木偶奇遇记》等；此外，也选入了戏剧、诗歌、散文方面的《莎士比亚悲剧集》《莎士比亚喜剧集》《泰戈尔诗选》《瓦尔登湖》。中国文学名著部分有《红楼梦》《三国演义》《水浒传》《西游记》《朝花夕拾·呐喊》《鲁迅杂文》

《朱自清散文》《徐志摩精品集》《繁星·春水》《寄小读者及其他》《小桔灯及其他》以及古代的诗文《论语通译》《孟子选注》《庄子选注》《小学生必背古诗词》《初中生必背古诗文》《高中生必背古诗文》等。可见，这套丛书视野开阔，兼顾古今中外，选取考虑周全而选择标准严格。

青少年是我们国家和民族的未来，也是实现强国富民、民族复兴、人民幸福的“中国梦”的接班人和有生力量。他们读的文学作品，会直接影响到他们的精神状态和智力结构、人格塑造，也会影响到他们的语言文字运用。中小学阶段正是孩子接受新事物、培养感受力的最佳阶段。时下，快餐文学泛滥，不仅其拙劣的文笔会严重影响学生的写作水平，其流于浮躁的文化内涵也不利于学生的思想进步。身处纷繁复杂的现代生活中，学生该如何树立良好的世界观、人生观和价值观，已经成了众多家长和老师头疼的难题。我以为，《语文新课标必读丛书》选编的世界文学史上一流的作品，在帮助解决这个难题方面，是可以起到良好作用的。它们代表着不同历史时期人类进步的思想追求和独特的艺术创造。经典名著中没有严肃的说教，也没有枯燥的讲解，只有生动感人的人物形象、鲜明如画的艺术境界、奇特的想象和幻想、引人入胜的故事情节。在轻松的阅读中，使读者拓展知识、感受生活，思考人生的价值，领会语言的丰富和优美，正是名著给予人们的最宝贵的财富。

这套丛书的编选还有如下特点：严格选择权威版本，名家翻译，专家注释，避免知识偏误；全彩足本，装帧精美，图文并茂；还增设了“阅读准备”、“阅读指导”、“阅读链接”、“阅读训练”诸栏目。这些设计可以为读者在阅读名著之前先进行知识铺垫，了解作者生平、创作背景，掌握作品的主题意蕴和文学特色，有效帮助读者在“准备”阶段打好阅读基础。名师导读中的点评，妙语不断，见解独到，可提高学生的阅读兴趣；精华赏析、延伸思考，点评章节要点，深入探查写作方法和文章意蕴；融合作者、译者与名师智慧的精彩注释，能帮助学生更好地理解原文，并获得更多与原文相关的课外知识；提炼出作品中最典型的写作手法，深入分析，指导学生有效地应用于日常写作之中，从而提高他们的写作水平，真正实现读与写的完美结合。总之，该套丛书最大程度上保证了读者深入阅读的兴趣和效果，帮助学生快速洞悉全书结构，抓住重点，提高阅读效率，充分展示了经典的魅力。这种图书编写体例在同类图书中尚属首例。

实际上，这套丛书不仅适合青少年阅读，也适合成年人阅读。在我国文化大发展、文艺大繁荣、教育大普及的时代，出版这套丛书，尤有重大的意义。

我热烈祝贺这套丛书的出版，并向策划和选编这套丛书的编者和译者以及有关工作人员表达自己的敬意！

是为序。

2013 年 6 月 24 日

于北京花家地

译 序

译者写给小读者的话

柳鸣九

写这个童话故事的是上个世纪的一个法国人，他的中文名字请见本书的封面。如果小读者要知道他的原文名，那就是：Saint-Exupéry。

这个人有那么一点点特别，他从四五岁起，就梦想将来能翱翔于蓝天之上，这在上个世纪初航空飞行技术还很不发达的时代，要算是一个很“新潮”的理想。他十二岁时，就被一个著名的飞行员带着第一次飞上了天空，这事在当时也很不简单。经过长期的努力，他终于在二十一岁的时候，获得了飞行驾驶员的资格证书，以后，就一直在空军、邮政航空队以及航空公司任职。第二次世界大战中，他在一次值勤任务中牺牲，时年四十四岁。

他也是一个很有文学成就的作家，写了好些小说、散文作品，这些作品基本上都与他的航空生涯有关。《小王子》是他唯一的一篇童话，内容也多少与航空有关。看来，很可能是从他自己的职业生涯中获得灵感后写成的。他这些作品都很出色，早已在世界各国流传，拥有千千万万读者，稍有文学知识的人，都知道法国二十世纪文学中有这么一位专写航空题材的大作家。

《小王子》是一个很美的童话故事。主人公，一个幼小的外星人，飞离了自己那颗小小的星球，在太空中转了一大圈，拜访了一些其他的星球，见识了不少事物与人物后，来到地球，与地球人“我”建立了永久不渝的友谊。一年之后，他告别了朋友，又回自己的星球去了。这样一个星际旅行的童话，出现于二十世纪三十年代末期，可以说是体现了人类对宇宙航行的初期向往。不过，作者毕竟是一位航空工程师，他深知航空飞行的艰难，他笔下的小王子可不像孙悟空那样会腾云驾雾，一个跟头就是十万八千里，他要从地球上回自己的星球上去，就难得很哟，几乎丢了自己的小命。在这里，作者提醒了读者，人类的宇航道路实在还很漫长！ 这个童话故事并没有写什么惊天动地的大事，千奇百怪的东西，主要倒是写外星人小王子与地球人“我”的交往与友谊，他们的相遇相处，就像一个小孩与邻家叔叔、伯伯在一起时那样

平淡而感人。特别是他们相互鼓励、相互帮助，经过长途跋涉，终于在沙漠里找到了水井，成为了生死之交。他们最后分手告别的场面是很悲壮、很动人的。我译的时候，就有些难过。小读者看了，也许还会落泪。但使人欣慰的是，小王子回到自己的星球上后，他们相距千万里太空，却仍互相思念，互相关心，遥遥相望，心心相印。于是，浩瀚的太空里，无垠的宇宙中，也都充满了他们之间的感应电波，他们的友谊气息。这是多么美好、多么和谐的关系！这是作者在人类的宇航理想之外所表现出的另一种理想，即人类的人文理想。

《小王子》中的宇航理想与人文理想，都是人类最美好的理想，在人类驾驭自然的能力还很有限的今天，地球上仍然存在着矛盾、冲突、对立、仇视与迫害，这两种理想，都将感召和鼓舞人类奔向更为美好的将来，即便这一路途仍很遥远。

小王子写得非常可爱，他天真、善良、单纯、敏感、富有同情心、善解人意……成年读者看了，一定会觉得他就像自己的孩子，一副叫人怜爱的模样，小读者看了，一定会觉得他就像自己的小弟弟，亲切而招人喜爱。这个童话故事既是写给小孩儿看的，也是写给成年人看的，既有丰富有趣的想象，也有深刻的哲理，可以说是老少皆宜。这并不矛盾。因为成年人十分需要有童心与童趣，这样可以年轻些，纯净些；而小孩子毕竟要长大为成年人，他不能不懂得成年人世界里的事情与道理。

阅读领航

接受文学名著的滋养，读写贯通，读为写用，读写双升



阅读准备

“作家生平”，走近作家，一睹作家风采；“创作背景”，了解作品创作的时代背景；“作品速览”，把握故事全貌、主题意蕴；“文学特色”，发掘作品深刻的文学价值，以此增进理解，提高阅读效率。



阅读指导

“名师导读”，指引你快速知晓章节内容，提高阅读兴趣；“名师点评”，名师妙语，见解独特，视角新颖；“名师注解”，帮助你更好地理解原文；“精华赏析”，评点章节要旨，发人深省；“延伸思考”，开拓思维，启迪智慧；“知识拓展”，在轻松阅读中开阔视野。



阅读链接

“名家心得”，听听名家怎么说；“读者感悟”，看看别人怎么想，交流阅读体会；“延伸阅读”，帮你丰富文学知识，增强艺术感受力。



阅读训练

“真题演练”，考查阅读能力，巩固阅读成果；“写作出击”，和你一起回顾精彩名篇，书写内心真实感受，视野独特、内容丰富的写作知识，为你的写作保驾护航！

阅读指导

【精读】

名师导读

童年的“我”充满好奇心，迫切想把自己从《百兽生猛史》里看到的内容画下来，但很不幸，“我”从没遇到一个能看懂这幅画的人，心里很孤独。

我六岁的时候，有一次在一本描写原始森林，名为《百兽生猛史》[①]的书里，看见过一幅令人惊叹的插图。图上画的是一条蟒蛇在吞噬一头野兽，下图是我对那幅插图的临摹。



名师注解

① 《百兽生猛史》：法语原文 Histoire Vécues，又译作《真实的故事》或《亲身经历的故事》。

名师导读

指引你快速知晓章节内容，提高阅读兴趣。

名师点评

名师妙语，见解独特，视角新颖。

名师注解

帮助你更好地理解原文。

精华赏析

评点章节要旨，发人深省。

延伸思考

开拓思维，启迪智慧。

Yuedu Linghang

爱阅读 小王子

呼应前文小狐狸告诉小王子的那个真理。

只是一个小小的躯体，但他还有我肉眼看不见的东西，那才是最最重要的东西……”

这时，他微微张开的双唇流露出一丝微笑，我心想：“这个熟睡的小王子最使我大为感动的，是他对一朵花儿的忠心耿耿，在他心里，那朵玫瑰花一直像盏长明灯那样永放光芒，即便在他酣睡的时候也是如此……”想到这里，我觉得他比我想象的更要娇嫩。他像一盏临风的油灯，一股风就足以将他吹灭，我必须格外小心地保护好他。

小王子是童真的象征，这里揭示了作家内心渴望保护好那份娇嫩纯洁的童真。

就这样，我抱着他走着，走着，一直走到拂晓。这时，我终于发现了一口水井。

精华赏析

小王子用简单、雅嫩的语言说出了沙漠的魅力所在，让“我”产生了共鸣。看来，大人与孩子之间要想诚心交流，就要抛开偏见，不理会一切外在条件，以纯净的情感欣赏生活，要能够透过表面的事物，发掘其隐含的本质。

延伸思考

作者借小王子之口说出了事物的魅力所在，那就是神秘感。找一个你认为有魅力的东西或者地方，跟朋友讲一讲它的神秘感吧。

目录

爱阅读 Aiyuedu

小王子

不容错过的最美文学

阅读准备…… 1

阅读指导…… 5

一【精读】…… 5
二【精读】…… 9
三【精读】…… 15
四【精读】…… 18
五…… 22
六【精读】…… 27
七【精读】…… 29
八【精读】…… 33
九…… 38
十【精读】…… 40
十一…… 46
十二…… 49
十三…… 51
十四…… 56
十五…… 60
十六…… 64
十七…… 66
十八…… 69
十九…… 70
二十【精读】…… 72
二十一…… 74
二十二【精读】…… 80



二十三【精读】 …… 82
二十四【精读】 …… 83
二十五【精读】 …… 87
二十六【精读】 …… 91
二十七【精读】 …… 97

阅读链接…… 101

阅读训练…… 103



需要全本请访问 www.ertongbook.com